

CALLIGATOR

Versione: 3 / CH

Sostituisce la versione: 2 Data di revisione: 19.02.2020
/ CH

Data di stampa 23.12.22

SEZIONE 1: identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

CALLIGATOR

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Usi identificati

PC35

Prodotti per il lavaggio e la pulizia (tra cui prodotti a base di solventi)

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Indirizzo:

Morath AG Edelstahl

Paradiesrain 10

CH-4123 Allschwil 1

Nr. telefono +41 61481-9911

No. Fax +41 61481-9288

www.morath.ch

Indirizzo e-mail della persona responsabile della scheda di sicurezza:

info@discher.de

1.4. Numero telefonico di emergenza

Tox Info Suisse Telefon/téléphone: 145; www.toxi.ch

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Eye Irrit. 2 H319

2.2. Elementi dell'etichetta

Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Pittogrammi di pericolo



Avvertenza

Attenzione

Indicazioni di pericolo

H319 Provoca grave irritazione oculare.

Consigli di prudenza

P280

P305+P351+P338

Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.
IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per
parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo.
Continuare a sciacquare.

P337+P313

Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

CALLIGATOR

Versione: 3 / CH

Sostituisce la versione: 2 Data di revisione: 19.02.2020 / CH

Data di stampa 23.12.22

Eliminare solo quando il contenitore è vuoto e chiuso: Per eliminazione di residui di prodotto, vedere il Scheda dati di Sicurezza.

EUH208 Contiene miscela di: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-one [n. CE 247-500-7]; 2-metil-2H-isotiazol-3-one [n. CE 220-239-6] (3:1), Può provocare una reazione allergica.

2.3. Altri pericoli

Nessun pericolo particolare da segnalare.

Il prodotto non contiene delle sostanze PBT. Il prodotto non contiene nessuna sostanza vPvB. Il prodotto non contiene nessuna sostanza con proprietà di interferenza endocrina nell'uomo. Il prodotto non contiene nessuna sostanza che ha proprietà di interferenza endocrina negli organismi non bersaglio.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2. Miscele

Componenti pericolosi

acido citrico

No. CAS	77-92-9				
No. EINECS	201-069-1				
Numero di registrazione	01-2119457026-42				
Concentrazione	>= 10	<	25		%
Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)					
	Eye Irrit. 2			H319	
	STOT SE 3			H335	

miscela di: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-one [n. CE 247-500-7]; 2-metil-2H-isotiazol-3-one [n. CE 220-239-6] (3:1)

No. CAS	55965-84-9				
Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)					
	Acute Tox. 2			H330	Via d'esposizione: per via inalatoria
	Acute Tox. 2			H310	Via d'esposizione: per via cutanea
	Acute Tox. 3			H301	Via d'esposizione: per via orale
	Skin Corr. 1C			H314	
	Eye Dam. 1			H318	
	Skin Sens. 1A			H317	
	Aquatic Acute 1			H400	
	Aquatic Chronic 1			H410	

Valore limite di concentrazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Skin Corr. 1C	H314	>= 0,6 %
Skin Irrit. 2	H315	>= 0,06 < 0,6 %
Eye Dam. 1	H318	>= 0,6 %
Eye Irrit. 2	H319	>= 0,06 < 0,6 %
Skin Sens. 1A	H317	>= 0,0015 %
Aquatic Acute 1		M = 100
Aquatic Chronic 1		M = 100

Indicazioni particolari

Il testo completo delle frasi H è riportato nella sezione 16

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

CALLIGATOR

Versione: 3 / CH

Sostituisce la versione: 2 Data di revisione: 19.02.2020
/ CH

Data di stampa 23.12.22

Informazioni generali

Togliere subito gli indumenti contaminati, impregnati e metterli in luogo sicuro.

Se inalato

Far affluire aria fresca. In caso di disturbi ricorrere al trattamento medico.

In caso di contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con molta acqua. In caso di irritazione cutanea persistente consultare il medico.

In caso di contatto con gli occhi

In caso di contatto con gli occhi lavare subito con molta acqua per 15 minuti. In caso di irritazione consultare un oculista.

Se ingerito

Pulire a fondo la bocca con acqua.

Autoprotezione del soccorritore

Il soccorritore deve assolutamente proteggersi!

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Fino ad oggi non è noto alcun sintomo.

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Note per il medico / Rischi

Nel caso di ingestione con successivo vomito, l'aspirazione può pervenire in polmoni, il che può provocare la polmonite chimica o comportare l'asfissia.

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

Il prodotto non è combustibile. Utilizzare misure antincendio adeguate all'ambiente.

Agenti estintori non adeguati

Getto d'acqua pieno

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio possibile sviluppo di gas pericolosi.

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Sistemi di protezione speciali per i vigili del fuoco

Non inalare gas di combustione o di esplosione. In caso di incendio indossare una maschera di protezione adeguata.

Indicazioni particolari

Raccogliere separatamente le acque di spegnimento contaminate che non devono essere scaricate nelle fognature. Nel rispetto della normativa vigente smaltire sia le acque contaminate di spegnimento che i residui d'incendio.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Evitare il contatto con gli occhi, la pelle e gli indumenti. Fare riferimento alle misure precauzionali riportate nei Sezioni 7 e 8.

6.2. Precauzioni ambientali

Non immettere nelle fognature, nelle acque di superficie e nelle acque sotterranee.

CALLIGATOR

Versione: 3 / CH

Sostituisce la versione: 2 / CH
Data di revisione: 19.02.2020

Data di stampa 23.12.22

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con idonei materiali assorbenti. Smaltire il materiale raccolto secondo la normativa vigente in materia.

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Fare riferimento alle misure precauzionali riportate nei Sezioni 7 e 8.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Avvertenze per un impiego sicuro

Evitare la formazione di aerosoli. Adottare le consuete precauzioni previste per la manipolazione di prodotti chimici. Conservare il recipiente ben chiuso.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Il prodotto non è combustibile.

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Temperatura di stoccaggio consigliata

Valore > 0 < 30 °C

Requisiti del magazzino e dei contenitori

Conservare nel contenitore originale ermeticamente chiuso. Ventilare adeguatamente i locali di magazzino. I contenitori che sono stati aperti devono essere richiusi con cura e tenuti diritti in modo da evitare la fuoriuscita del prodotto.

Classi di stoccaggio

Classe di stoccaggio secondo TRGS 510 12 Liquidi non infiammabili

7.3. Usi finali particolari

nessun dati

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

Valori limite d'esposizione

acido citrico anidro

Lista	SUVA	
Tipo	MAK	
Valore	2	mg/m ³
Valori limite di esposizione, breve termine	4	mg/m ³

Osservazioni: SSc; AW Reizung

Indicazioni particolari

Non sono noti altri parametri da sorvegliare.

8.2. Controlli dell'esposizione

Dati di progetto / Misure di igiene

Tenere a disposizione un dispositivo per sciacquare gli occhi. Non respirare gas/vapori/aerosol. Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle. Non fumare, nè mangiare nè bere durante il lavoro. Lavare le mani prima di ogni pausa ed a fine lavoro.

Protezione respiratoria - Nota

Non necessario, evitare però l'aspirazione di vapori. Qualora i valori rilevati al posto di lavoro superino i limiti prescritti e obbligatorio l'uso di un respiratore autorizzato e idoneo al preciso scopo.

CALLIGATOR

Versione: 3 / CH Sostituisce la versione: 2 Data di revisione: 19.02.2020 / CH

Data di stampa 23.12.22

Protezione delle mani

Guanti resistenti ai prodotti chimici

Uso	Contatto permanente con le mani		
Materiale idoneo	neoprene		
Spessore del guanto	>=	0,65	mm
Tempo di penetrazione	>	480	min
Materiale idoneo	nitrile		
Spessore del guanto	>=	0,4	mm
Tempo di penetrazione	>	480	min
Materiale idoneo	butile		
Spessore del guanto	>=	0,7	mm
Tempo di penetrazione	>	480	min
Uso	Contatto con le mani di breve durata		
Materiale idoneo	nitrile		
Spessore del guanto	>=	0,11	mm

Protezione delle mani deve essere conforme alla EN 374.

Protezione degli occhi

Occhiali con protezione laterale; Protezione degli occhi deve essere conforme alla EN 166.

Protezione fisica

Indumenti da lavoro consueti per l'industria chimica.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato di aggregazione	liquido
Colore	giallo chiaro
Odore	caratteristico
Punto di fusione	
Osservazioni	non determinato
Punto di congelamento	
Osservazioni	non determinato
punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione	
Valore	circa 100 °C
Infiammabilità	
Valutazione	Non applicabile
Limite inferiore e superiore di esplosività	
Osservazioni	Non applicabile
Punto di infiammabilità	
Osservazioni	Non applicabile
Temperatura di accensione	
Osservazioni	Non applicabile
Temperatura di decomposizione	
Osservazioni	
Osservazioni	non determinato
valore pH	
Valore	circa 2
Temperatura	20 °C
Viscosità	
dinamica	

CALLIGATOR

Versione: 3 / CH

Sostituisce la versione: 2 / CH
Data di revisione: 19.02.2020

Data di stampa 23.12.22

Valore	<	50		mPa.s
Temperatura		20	°C	

La solubilità/le solubilità

Osservazioni non determinato

coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)

Osservazioni Non applicabile

Tensione di vapore

Osservazioni non determinato

densità e/o densità relativa

Valore		1,09		g/cm ³
Temperatura		20	°C	

Densità relativa di vapore

Osservazioni non determinato

9.2. Altre informazioni

Soglia odore

Osservazioni non determinato

Coefficiente di evaporazione

Osservazioni non determinato

Idrosolubilità

Osservazioni miscibile a piacere

Proprietà esplosive

Valutazione no

Proprietà ossidanti

Valutazione Nessuna conosciuta.

Indicazioni particolari

Nessuna conosciuta.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1. Reattività

Nessuna reazione pericolosa se immagazzinato e usato adeguatamente.

10.2. Stabilità chimica

Non sono note reazioni pericolose.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Non sono note reazioni pericolose.

10.4. Condizioni da evitare

Non sono note reazioni pericolose.

10.5. Materiali incompatibili

Reazioni con alcali (soluzioni alcaline).

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

Tossicità acuta per via orale

CALLIGATOR

Versione: 3 / CH

Sostituisce la versione: 2 Data di revisione: 19.02.2020
/ CH

Data di stampa 23.12.22

Specie	ratto		
DL50	>	2000	mg/kg
Metodo	Valore calcolato (Regolamento CE 1272/2008)		

Tossicità acuta per via orale (Componenti)

acido citrico

Specie	ratto		
DL50		11700	mg/kg

acido citrico

Specie	topo		
DL50		5040	mg/kg

Tossicità acuta per via cutanea

Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Tossicità acuta per via inalatoria

Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Corrosione/irritazione cutanea

Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

Valutazione irritante

sensibilizzazione

Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Tossicità subacuta, subcronica e a lungo termine

Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Mutagenicità

Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Tossicità per la riproduzione

Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Cancerogenicità

Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT)

Esposizione singola

Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Esposizione ripetuta

Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Pericolo in caso di aspirazione

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

11.2 Informazioni su altri pericoli

Proprietà di interferenza con il sistema endocrino nell'uomo

Il prodotto non contiene nessuna sostanza con proprietà di interferenza endocrina nell'uomo.

CALLIGATOR

Versione: 3 / CH

Sostituisce la versione: 2 Data di revisione: 19.02.2020 / CH

Data di stampa 23.12.22

Esperienze pratiche

L'aspirazione di polveri può provocare irritazioni delle vie respiratorie.

Indicazioni particolari

Non esistono dati complementari alle informazioni fornite nella presente sottosezione in materia del prodotto.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1. Tossicità

Informazioni generali

non determinato

Tossicità per i pesci (Componenti)

acido citrico

Specie	leucisco dorato (<i>Leuciscus idus</i>)			
CL50	440	a	706	mg/l
Durata esposizione	96	h		

Tossicità per Daphnia (Componenti)

acido citrico

Specie	Daphnia magna			
CE50	120			mg/l
Durata esposizione	72	h		

12.2. Persistenza e degradabilità

Informazioni generali

non determinato

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Informazioni generali

non determinato

coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)

Osservazioni Non applicabile

12.4. Mobilità nel suolo

Informazioni generali

non determinato

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Risultati della valutazione PBT e vPvB

Il prodotto non contiene nessuna sostanza PBT o vPvB.

12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Proprietà di interferenza con il sistema endocrino nell'ambiente

Il prodotto non contiene nessuna sostanza che ha proprietà di interferenza endocrina negli organismi non bersaglio.

12.7. Altri effetti avversi

Informazioni generali

non determinato

Informazioni supplementari sull'ecologia

Impedire la penetrazione nel terreno, nelle acque di superficie e nelle fognature. Evitare l'emissione nell'atmosfera.

CALLIGATOR

Versione: 3 / CH Sostituisce la versione: 2 Data di revisione: 19.02.2020 / CH

Data di stampa 23.12.22

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Rifiuto da scarto di prodotto

Codice rifiuto CEE 18 01 06* sostanze chimiche pericolose o contenenti sostanze pericolose

Codice rifiuto CEE 20 01 29* detergenti contenenti sostanze pericolose

I numeri di codice identificativo de refluo qui citati in conformità con la Catalogazione Europea die Rifiuti assumono il ruolo de parametri raccomandati. Una determinazione dovrà aver luogo di concerto con lo smaltitore avente competenza regionale.

Contenitori contaminati

Gli imballaggi completamente svuotati possono essere riciclati.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

	Trasporto via terra ADR/RID	Trasporto marittimo IMDG/GGVSee	Trasporto aereo
14.1. Numero ONU o numero ID	Il prodotto non è una merce di pericolo per il trasporto terrestre.	Il prodotto non è una merce di pericolo per i trasporti per via marittima.	Il prodotto non è una merce di pericolo per i trasporti per via aereo.

Informazioni per tutti i modi di trasporto

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Si vedano le sezioni 6-8.

Altre informazioni

14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO

Non applicabile

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Componenti (regolamento (CE) n. 648/2004)

inferiore al 5 %:

policarbossilati

Altri componenti

agenti conservanti: miscela di: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-one [n. CE 247-500-7];

2-metil-2H-isotiazol-3-one [n. CE 220-239-6] (3:1)

Classe di contaminazione dell'acqua (Germania)

Classe di contaminazione WGK 1

dell'acqua (Germania)

Osservazioni

Derivazione della classe di pericolo tedesca per le acque (WGK) in base all'allegato 1, punto 5.2 del Regolamento tedesco sugli impianti per il trattamento di sostanze pericolose per le acque (AwSV)

VOC

VOC (CH) 0 %

VOC (EC) 0 %

Altre informazioni

CALLIGATOR

Versione: 3 / CH

Sostituisce la versione: 2 / CH
Data di revisione: 19.02.2020

Data di stampa 23.12.22

Il prodotto non contiene sostanze facenti parte del SVHC cioè di sostanze particolarmente preoccupanti.

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Per questo preparato non è stata effettuata alcuna valutazione della sicurezza chimica.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Criteria di classificazione e metodo applicati per derivare la classificazione della miscela ai sensi del Regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP):

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)
Eye Irrit. 2 H319

Fraasi H del capitolo 2/3

H301	Tossico se ingerito.
H310	Letale per contatto con la pelle.
H314	Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
H317	Può provocare una reazione allergica cutanea.
H318	Provoca gravi lesioni oculari.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H330	Letale se inalato.
H335	Può irritare le vie respiratorie.
H400	Molto tossico per gli organismi acquatici.
H410	Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Categorie CLP del capitolo 2/3

Acute Tox. 2	Tossicità acuta, Categoria 2
Acute Tox. 3	Tossicità acuta, Categoria 3
Aquatic Acute 1	Pericoloso per l'ambiente acquatico, acute, Categoria 1
Aquatic Chronic 1	Pericoloso per l'ambiente acquatico, cronico, Categoria 1
Eye Dam. 1	Lesioni oculari gravi oculari, Categoria 1
Eye Irrit. 2	Irritazione oculare, Categoria 2
Skin Corr. 1C	Corrosione cutanea, Categoria 1C
Skin Sens. 1A	Sensibilizzazione cutanea, Categoria 1A
STOT SE 3	Tossicità specifica per organi bersaglio — esposizione singola, Categoria 3

Abbreviazioni

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
 RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 ICAO: International Civil Aviation Organization
 IATA: International Air Transport Association
 MARPOL 73/78: International Convention for the Prevention of Pollution From Ships, 1973 as modified by the Protocol of 1978 (MARPOL: Marine Pollution)
 VbF: Verordnung über brennbare Flüssigkeiten
 VOC: Volatile Organic Compound
 OEL: Occupational exposure limit
 LD: Lethal dose
 LC: Lethal concentration

Informazioni complementari

Le modifiche importanti rispetto alla versione precedente della presente scheda dati di sicurezza sono contrassegnate con : ***
 Queste informazioni si basano sull'attuale livello delle nostre conoscenze. Il loro scopo è di descrivere i nostri prodotti sotto l'aspetto della sicurezza e non si prefiggono pertanto di garantire determinate proprietà specifiche dei prodotti stessi